



# Málainn Bhig



“maw-lin VIG”



## Ag fanacht ar an namhaid

Níl sa túr comharthaíochta seo ach túr amháin as thart ar 80 túr comharthaíochta a tógadh thart ar 1805 chun Éire a chosaint ó ionradh Napoleon. Bhí éirithe ag na Francaigh ceann scrié bhaint amach in Éirí Amach 1798 na hÉireann.

Is ar thalamh ard a tógadh fórmhór na dtúr rud a chiallaigh go raibh radharc soiléir acu ar an bhfarraige agus ar na túir a bhí ar gach taobh díobh. I measc na seifteanna cosanta bhí doras, a mbeadh dréimire inaistrithe ag teastáil uaireanta le dul chomh fada leis: poill san uchtbhalla dín chun diúracáin a chaitheamh leis an namhaid ar an talamh. D'ardaigh fir fhaire bratacha agus liathróidí ar chrainn 15 méadar (50 troigh) ar airde ar thaobh na farraige chun teachtaireachtaí a chur in iúl. Lasadh rabhcháin tine san oíche.

Faoin mbliain 1809 bhí an baol ionraidi imithe i léig agus bhí na túir chomharthaíochta tréigthe.

## Watching for the enemy

*This signal tower is one of a chain of eighty built around 1805 to protect Ireland against invasion by Napoleon. The French had already succeeded in landing during the 1798 Irish Rebellion.*

*Most towers were built on high ground with a clear view of the sea and of neighbouring towers on either side. Defences included a doorway, sometimes entered by a removable ladder: holes in the roof-top parapet allowed missiles to be hurled on the enemy below. Watchmen hoisted flags and balls on a 15 metre (50ft) mast to the seaward side to signal messages. Fire beacons were lit at night.*

*By 1809 the threat of invasion was largely over and the signal towers were abandoned.*



**1** Déan comparáid idir an bealach a chuir na réamh-Chriostaithe na marbh i dtuamaí cúirte agus i dtuamaí ursanacha sa Mhálinn Mhór.

*Compare how pre-Christians buried their dead in court and portal tombs at Málainn Mhór (Malin More).*

**2** Lean na gallán ar chosán oilithreachta Naomh Colmcille ó Ghleann Cholm Cille.

*Follow the standing stones on the St Colmcille pilgrimage trail from Gleann Cholm Cille (Glencolumbkille).*

**3** Más mian leat radharc a fháil ar cheann de na haillte cósta is airde san Eoraip téigh chomh fada le Sliabh Liag.

*View one of Europe's highest sea cliffs at Sliabh Liag (Sieve League).*

**Ar chlé, thus**  
Ceann amháin de thrí thúr comharthaíochta atá le feiceáil ar Shílíd Luibe Cheann Ghlinne  
Le caoinhead ó Margaret Cunningham

**Left, above**  
One of three signal towers on the Ceann Ghlinne (Glen Head) Loop Walk  
Courtesy of Margaret Cunningham

**Ar chlé, thíos**  
Napoleon Bonaparte ar deoraóocht i San Hélén  
Le caoinhead ó Leabharlann Náisiúnta na hÉireann

**Left, below**  
Napoleon Bonaparte in exile on St Helena  
Courtesy of National Library of Ireland

## Chum Dylan Thomas filíocht i dteach ceann tuí iargúltá in aice leis an bPort sa bhliain 1935.

*Dylan Thomas wrote poetry in a remote cottage near Port in 1935.*



wildatlanticway.com